

## II

(Meddelanden)

## MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

## KOMMISSIONEN

**Meddelande från kommissionen – Anmälan av behörighetsbevis – Direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer (bilaga V)**

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 114/01)

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer, ändrat genom rådets direktiv 2006/100/EG av den 20 november 2006 om anpassning av vissa direktiv när det gäller fri rörlighet för personer med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning, särskilt artikel 21.7, ska medlemsstaterna till kommissionen anmäla de lagar och andra författningar som de antar när det gäller utfärdande av bevis på formella kvalifikationer inom de områden som omfattas av kapitel III i direktivet. Kommissionen ska offentliggöra ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*, med uppgift om de benämningar som medlemsstaterna antagit som bevis på formella kvalifikationer och, i förekommande fall, det organ som utfärdar det bevis på formella kvalifikationer som berörs, det behörighetsbevis som medföljer examensbeviset samt vid behov motsvarande yrkestitel enligt punkterna 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 respektive 5.7.1 i bilaga V.

Eftersom flera medlemsstater har anmält nya benämningar eller ändringar av dem som redan finns förtecknade offentliggör kommissionen detta meddelande i enlighet med artikel 21.7 i direktiv 2005/36/EG<sup>(1)</sup>.

## 1. Läkare

1. Bulgarien har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för grundläggande läkarutbildning som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Bulgaria	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		1.1.2007

2. Tjeckien har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för grundläggande läkarutbildning som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

<sup>(1)</sup> En konsoliderad version av bilaga V till direktiv 2005/36/EG finns på följande adress: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/)

3. Portugal har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för grundläggande läkarutbildning som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1.1.1986

## 2. Specialistläkare

1. Bulgarien har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för specialistutbildning som läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Referensdatum
България	Свидетелство за призната специалност	Университет	1.1.2007

2. Frankrike har anmält följande ändring av de benämningar på examensbevis för specialistutbildning som läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Referensdatum
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités	20.12.1976
	2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine	2. Conseil de l'Ordre des médecins	
	3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	3. Universités	

3. Portugal har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för specialistutbildning som läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Referensdatum
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1.1.1986

## 3. Specialistkompetenser för läkare

1. Bulgarien har anmält följande ändringar av benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

a) Under "Obstetrik och gynekologi": Акушерство и гинекология

b) Under "Klinisk immunologi": Клинична имунология

2. Bulgarien har anmält följande nya benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare (punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):
- a) Under "Gastroenterologisk kirurgi": Висцерална хирургия
  - b) Under "Tand-, mun-, käk- och ansiktsskirurgi (grundutbildning för läkare och tandläkare)": Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
3. Danmark har anmält följande ändringar av benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:
- a) Under "Kirurgi": Kirurgi
  - b) Under "Neurokirurgi": Neurokirurgi
  - c) Under "Obstetrik och gynekologi": Gynækologi og obstetric
  - d) Under "Internmedicin": Intern medicin (fram till den 1 januari 2004)
  - e) Under "Ögonsjukdomar (oftalmologi)": Oftalmologi
  - f) Under "Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)": Oto-rhino-laryngologi
  - g) Under "Barn- och ungdomsmedicin": Pædiatri
  - h) Under "Lungsjukdomar (pneumologi)": Intern medicin: lungesygdomme
  - i) Under "Urologi": Urologi
  - j) Under "Klinisk patologi": Patologisk anatomi og cytology
  - k) Under "Neurologi": Neurologi
  - l) Under "Medicinsk radiologi": Diagnostisk radiology
  - m) Under "Onkologi": Klinisk Onkologi
  - n) Under "Thoraxkirurgi": Thoraxkirurgi
  - o) Under "Kärlkirurgi": Karkirurgi
  - p) Under "Kardiologi": Intern medicin: kardiologi
  - q) Under "Medicinsk gastroenterologi och hepatologi": Intern medicin: gastroenterology og hepatologi
  - r) Under "Reumatologi": Intern medicin: reumatologi
  - s) Under "Hematologi": Intern medicin: hæmatologi
  - t) Under "Endokrinologi": Intern medicin: endokrinologi
  - u) Under "Hud- och könssjukdomar": Dermato-venerologi
  - v) Under "Geriatrik": Intern medicin: geriatric

- w) Under "Medicinska njursjukdomar (nefrologi)": Intern medicin: nefrologi
- x) Under "Infektionssjukdomar": Intern medicin: infektionsmedicin
- y) Under "Allergisjukdomar": Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (fram till den 1 januari 2004)
- z) Under "Biologisk hematologi": Klinisk blodtypeserologi (fram till den 1 januari 2004)
- aa) Under "Gastroenterologisk kirurgi": Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (fram till den 1 januari 2004)
- bb) Under "Klinisk neurofysiologi": Klinisk neurofysiologi (fram till den 1 januari 2004)
4. Frankrike har anmält följande ändringar av benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:
- a) Under "Anestesi och intensivvård": Anesthésie-réanimation
- b) Under "Öron-, näs- och halssjukdomar": Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- c) Under "Urologi": Chirurgie urologique
- d) Under "Onkologi": Oncologie option oncologie radiothérapique
- e) Under "Kardiologi": Cardiologie et maladies vasculaires
- f) Under "Endokrinologi": Endocrinologie — diabète — maladies métaboliques
- g) Under "Barnpsykiatri": Pédiopsychiatrie (fram till den 1 januari 1991)
- h) Under "Rehabiliteringsmedicin": Médecine physique et de réadaptation
5. Portugal har anmält följande ändringar av benämningar på examensbevis för specialistutbildningar för läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.3 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:
- a) Under "Plastikkirurgi": Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- b) Under "Kärlkirurgi": Angologia/Cirurgia vascular
- c) Under "Endokrinologi": Endocrinologia/Nutrição
- d) Under "Rehabiliteringsmedicin": Medicina física e de reabilitação
- e) Under "Barnpsykiatri": Psiquiatria da infância e da adolescência
- f) Under "Infektionssjukdomar": Doenças infecciosas

#### 4. Allmänpraktiserande läkare

1. Frankrike har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för allmänpraktiserande läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.4 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
France	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	31.12.1994

2. Portugal har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för allmänpraktiserande läkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.1.4 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
Portugal	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	31.12.1994

#### 5. Sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård

Tjeckien har anmält följande ändring av en benämning på examensbevis för sjuksköterskor med ansvar för allmän hälso- och sjukvård som redan ingår i förteckningen i punkt 5.2.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	1.5.2004

#### 6. Tandläkare

Tjeckien har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för tandläkare som redan ingår i förteckningen i punkt 5.3.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	1.5.2004

#### 7. Veterinärer

Danmark har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för veterinär som redan ingår i förteckningen i punkt 5.4.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		21.12.1980

### 8. Barnmorskor

Tjeckien har anmält följande ändring av en benämning på examensbevis för barnmorska som redan ingår i förteckningen i punkt 5.5.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Yrkestitel	Referensdatum
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1.5.2004

### 9. Farmaceuter

1. Tjeckien har anmält följande ändring av den benämning på examensbevis för farmaceuter som redan ingår i förteckningen i punkt 5.6.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

2. Danmark har anmält följande ändringar av den benämning på examensbevis för farmaceuter som redan ingår i förteckningen i punkt 5.6.2 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG:

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referensdatum
Danmark	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1.10.1987

### 10. Arkitekter

1. Italien har anmält följande nya benämningar på examensbevis för arkitekter (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione,	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

2. Malta har anmält följande nya benämning på examensbevis för arkitekter (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'titlu ta "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

3. Rumänien har anmält följande nya benämning på examensbevis för arkitekter (punkt 5.7.1 i bilaga V till direktiv 2005/36/EG):

Land	Benämning på examensbeviset	Organ som utfärdar examensbeviset	Behörighetsbevis som medföljer examensbeviset	Referenslåsår
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008